

# 📍 SICILE & MALTE

Îles de soleil et de miel

19 jours



Voyages  
**traditours**  
au cœur des traditions



# Votre itinéraire de 19 jours

Du 9 au 27 mai 2025

## Jour 1 | Départ de Montréal

Rencontre avec notre accompagnateur de l'équipe Traditours à l'aéroport de Montréal. Assistance aux formalités d'enregistrement et envol à destination de Palerme, en Sicile. Repas et nuit dans l'avion.



## Jour 2 | Palerme

Dès notre arrivée à Palerme, notre guide national francophone nous accueillera afin de nous faire découvrir la culture, l'histoire et la gastronomie de son coin de pays et ainsi, nous faire vivre un voyage inoubliable! Transfert et installation à l'hôtel. Cocktail de bienvenue, souper et nuit à Palerme.



## Jour 3 | Palerme

Déjeuner et direction pour la visite guidée de Palerme, ville d'art. Nous commencerons par la chapelle Palatine, véritable œuvre d'art Arabo-normande. La chapelle est située dans l'ancien château normand construit à la demande du roi Roger II. Poursuite vers la cathédrale, imposant édifice érigé vers la fin du 5e siècle. Nous verrons ensuite la place de la Honte avec sa fabuleuse fontaine baroque ainsi que les Quattro Canti, représentant les quatre saisons. Dîner typique palermitain. Par la suite, nous ferons un arrêt à la Piazza Verdi, face au théâtre Massimo de style néoclassique pompéien. Retour à l'hôtel. Souper et nuit à Palerme.

### ★ À ne pas manquer

- Visite guidée de Palerme, incluant les Quattro Canti et arrêt à la Piazza Verdi
- Visite guidée de la chapelle Palatine
- Dîner typique palermitain



## Jour 4 | Palerme - Monreale - Palerme

Déjeuner et départ pour le mont Pellegrino qui surplombe la baie de Palerme. Nous ferons une brève visite du sanctuaire de Ste-Rosalie, la sainte patronne et vénérée de la ville. Ensuite, promenade dans un typique marché palermitain rappelant les souks arabes. Nous aurons la chance de nous mêler à la foule locale et même de faire des achats si le cœur vous en dit. Dîner. Puis dans l'après-midi, départ pour Monreale et visite guidée de son magnifique dôme entièrement recouvert de mosaïques byzantines en or fin. Nous aurons le plaisir de nous balader dans la vieille ville pittoresque et d'admirer le panorama de la région à couper le souffle. Retour à l'hôtel. Souper et nuit à Palerme.

### ★ À ne pas manquer

- Montée du mont Pellegrino et visite du sanctuaire de Ste-Rosalie
- Promenade dans un marché palermitain rappelant les souks arabes
- Visite guidée de Monreale et de son magnifique dôme



## Jour 5 | Cefalù - Monts Madonie - Région de Messine

Déjeuner et route le long de la côte nord de la Sicile. Visite de Cefalù, ville du Moyen Âge, incluant son quartier arabo-normand, ses ruelles typiques et son lavoir arabe. Temps libre afin de découvrir à notre rythme ce petit bijou. Tour panoramique à travers des paysages vallonnés, au pied des monts Madonie et de son parc protégé. Dîner dans une maison sicilienne : repas typique avec plats campagnards siciliens. Ensuite, nous nous rendrons dans la belle région de Messine. Installation à l'hôtel. Souper et nuit dans la région de Messine.

### ★ À ne pas manquer

- Visite de Cefalù, incluant son quartier arabo-normand, ses ruelles typiques et son lavoir arabe
- Tour panoramique à travers les paysages vallonnés
- Repas typique avec plats campagnards dans une maison sicilienne



## Jour 6 | Milazzo - Îles Éoliennes - Région de Messine

Déjeuner et départ pour le port de Milazzo. Croisière en direction de Lipari Marina. Débarquement et découverte de ce charmant village de pêcheurs. Reprise de la navigation autour de l'île de Lipari. Ensuite, nous nous rendrons à l'île de Vulcano pour le dîner. Retour sur le bateau et navigation autour de l'île afin d'admirer le magnifique panorama qui nous entoure. Retour à Milazzo et continuation vers l'hôtel. Souper et nuit dans la région de Messine.

### ★ À ne pas manquer

- Visite de l'île de Lipari
- Navigation autour de l'île de Vulcano



## Jour 7 | Région de Messine - Taormina - Région de Catane

Déjeuner. Départ pour la côte ionienne et tour panoramique de la baie de Naxos, ayant accueilli la première colonie grecque en Italie. Découverte de la côte de Taormina en empruntant la route panoramique. D'ici, nous aurons une superbe vue sur les paysages de la région, l'Etna, le détroit de Messina et la côte de Calabre. Dîner en cours de visite. Découverte de la belle Taormina, « Perle de la Méditerranée » et visite de son théâtre gréco-romain. Taormina occupe un magnifique site en balcon sur la mer, face à l'Etna, le spectaculaire volcan le plus haut en Europe! Temps libre pour profiter de ce site unique. Continuation en direction de la région de Catane. Souper et nuit dans la région de Catane.

### ★ À ne pas manquer

- Tour panoramique de la baie de Naxos, ayant accueilli la première colonie grecque en Italie
- Découverte de la belle Taormina, « Perle de la Méditerranée »
- Visite du théâtre gréco-romain de Taormina



## Jour 8 | Etna - Région de Catane

Déjeuner et route vers le volcan Etna. Nous accéderons, en autocar, au refuge Sapienza, à 1 900 m d'altitude. D'ici, nous emprunterons le funiculaire qui nous amènera à 2 500 m (si les conditions météorologiques le permettent). Nous continuerons notre montée à l'aide des véhicules 4x4 spécialement conçus pour gravir les parois d'anciens cratères et de coulées de lave. Puis continuation à pied jusqu'au véritable cratère central de l'Etna. Une ascension inoubliable offrant une vue des plus spectaculaire. Dîner. Après un bon repas quoi de mieux que de déguster du bon vin directement au pied du volcan. Votre sommelier vous présentera l'histoire des vins de l'Etna et vous fera visiter les vignes ainsi que la cave. Retour à l'hôtel, souper et nuit dans la région de Catane.

### ★ À ne pas manquer

- Montée en autocar puis en funiculaire de l'Etna
- Découverte du cratère central du volcan
- Dégustation du vin de l'Etna directement au pied du volcan





## Jour 9 | Syracuse - l'Île d'Ortygie - La Valette (Malte)

Déjeuner et départ pour Syracuse, l'une des plus puissantes villes grecques du bassin méditerranéen antique. Visite guidée du temple d'Apollon, le plus ancien de la Sicile, du parc archéologique de Néapolis, du théâtre grec, des latomies du Paradis, de l'oreille de Denys, grotte dont l'acoustique est exceptionnelle, ainsi que l'amphithéâtre romain. Continuation vers l'Île d'Ortygie afin de déambuler dans les magnifiques petites ruelles. Découverte de la splendide cathédrale, englobant le temple d'Athéna, et de la place d'Archimède, incluant sa légendaire fontaine d'Aréthuse. Dîner. Puis direction vers Pozzallo et embarquement sur le traversier vers La Valette, sur l'île de Malte. Souper, installation et nuit à La Valette.

### ★ À ne pas manquer

- Visite guidée de la ville de Syracuse, incluant le temple d'Apollon
- Découverte de la petite Île d'Ortygie et de ses magnifiques petites ruelles
- Traversée en bateau de Pozzallo à La Valette



## Jour 10 | La Valette - Marsaxlokk - La Valette

Déjeuner. Départ pour la visite du « Limestone Heritage Park & Gardens », une ancienne carrière de calcaire. Sur place, nous apprendrons comment les habitants ont su exploiter les ressources limitées de cette île aux conditions hostiles afin d'être en mesure de construire les habitations et les fermes qu'on y retrouve. Par la suite, nous poursuivrons notre route en direction de la fameuse grotte bleue, que nous pourrions admirer. Dîner. Après le repas, nous irons visiter le site néolithique des temples de Hagar Qim. Longtemps restés enfouis, ils ont été découverts en 1839 et restaurés entre 1947 et 1950 et sont maintenant classés au patrimoine mondial de l'UNESCO. Poursuite de notre route en direction du joli village de pêcheurs de Marsaxlokk. Du port, nous pourrions apercevoir une multitude de luzzus, ces bateaux typiques maltais colorés d'origine phénicienne. Retour à l'hôtel et souper. Nuit à La Valette.

### ★ À ne pas manquer

- Visite du « Limestone Heritage Park & Gardens »
- Visite du site des temples néolithiques de Hagar Qim
- Découverte du village de pêcheurs de Marsaxlokk



## Jour 11 | La Valette - Vittoriosa - La Valette

Déjeuner. Départ pour la visite guidée de la magnifique capitale, La Valette, inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO. Une promenade dans ses rues nous permettra d'apprécier les multiples bâtiments d'importance historique. Visite de la co-cathédrale Saint-Jean. Construite en 1573, c'est ici où les chevaliers de l'ordre de Malte recevaient leur titre. Poursuite par la visite des jardins du haut Barrakka, offrant une vue magnifique sur le port et les 3 villes fortifiées situées de l'autre côté de la baie. Ensuite, nous visiterons les salles de guerre Lascaris, qui étaient utilisées durant la Seconde Guerre mondiale par l'armée britannique. Dîner au restaurant. Nous nous rendrons par la suite à Vittoriosa, la plus importante des 3 villes fortifiées. Nous pourrions admirer ses rues étroites et nombreuses ruelles ainsi que de nombreux édifices historiques. Nuit à La Valette.

### ★ À ne pas manquer

- Visite de la co-cathédrale Saint-Jean
- Visite des jardins du Haut Barrakka
- Découverte de la ville fortifiée de Vittoriosa



## Jour 12 | Île de Gozo - La Valette

Déjeuner. Départ en direction de l'île de Gozo, que nous rejoindrons en traversier. Une fois arrivés sur Gozo, nous visiterons le site mégalithique de Ggantija, classé au patrimoine mondial de l'UNESCO. Datant d'environ 4 000 ans avant J.C. et toujours en excellent état, elles sont possiblement les structures de ce style les plus vieilles du monde. Continuation vers le bourg de Victoria, capitale de Gozo et visite de la partie la plus élevée et fortifiée de la ville; la citadelle. Découverte de la cathédrale Notre-Dame-de-l'Assomption et de l'ancien palais épiscopal. Dîner. Temps libre afin de déambuler dans les petites rues de cette charmante ville. Route vers la baie de Xlendi, flanquée de falaises qui font penser à un fjord. Poursuite de la route vers Dwerja, d'où nous pourrions admirer le fameux « Blue Hole », piscine naturelle creusée dans le roc par l'action des vagues. Retour en traversier vers l'île de Malte. Souper et nuit à l'hôtel à La Valette.

### ★ À ne pas manquer

- Visite du site mégalithique de Ggantija
- Découverte de la citadelle de Victoria, incluant la cathédrale Notre-Dame-de-l'Assomption
- Découverte du fameux « Blue Hole », piscine naturelle creusée dans le roc



## Jour 13 | Mosta- Ta'Qali - Falaises de Dingli - Mdina - La Valette - Modica (Sicile)

Déjeuner. Ce matin, nous nous rendrons à Mosta afin de visiter le sanctuaire Sainte-Marie-de-l'Assomption de Mosta qui possède l'un des plus grands dômes au monde. Poursuite de la route vers le village d'artisanat de Ta'Qali, construit sur une ancienne base aérienne utilisée durant la Seconde Guerre mondiale. Sur place, nous pourrions admirer les œuvres de verre soufflé, de céramique et de filigrane d'argent. Nous irons ensuite vers les imposantes falaises de Dingli afin de profiter du magnifique panorama sur la mer ouverte. Dîner. Départ vers le petit bourg de Mdina, surnommé la « ville silencieuse ». Visite de la cathédrale Saint-Paul et des remparts du haut desquels nous aurons une vue à 3600 sur l'île de Malte. Départ vers le jardin botanique de San Anton, que nous visiterons. Celui-ci abrite des espèces rares d'arbres et de plantes, ainsi que le palais présidentiel. Retour à La Valette et embarquement à bord du traversier en direction de Pozzallo, en Sicile. Souper. Transfert, installation et nuit à Modica.

### ★ À ne pas manquer

- Visite du sanctuaire Sainte-Marie-de-l'Assomption de Mosta
- Découverte des falaises de Dingli et du panorama sur la mer ouverte
- Dîner dans une ferme locale typique
- Découverte de Mdina, la « ville silencieuse »



## Jour 14 | Caltagirone - Piazza Armerina - Agrigente

Déjeuner et route vers Caltagirone, réputée pour sa céramique. Visite de cette ville avec son quartier baroque jusqu'au pied de l'escalier Santa Maria del Monte, dont les 142 marches sont magnifiquement ornées de céramique et relie le vieux bourg au quartier Bourbon. Dîner champêtre composé de plusieurs plats typiques. Puis continuation pour Piazza Armerina et visite guidée de la célèbre villa romaine du Casale, site UNESCO, située au pied du mont Mangone et construite vers la fin du 3e siècle après J.-C. Les mosaïques polychromes de la villa sont uniques par la diversité des sujets traités. Arrivée et installation à l'hôtel, souper et nuit à Agrigente.

### ★ À ne pas manquer

- Visite de Caltagirone et son escalier de 142 marches ornées de céramique
- Dîner champêtre composé de plusieurs plats typiques
- Visite guidée de la célèbre villa romaine du Casale





## Jour 15 | Agrigente

Déjeuner et départ pour la visite guidée de la célèbre vallée des temples, incluant celui de Junon, déesse de la prospérité, celui d'Hercule, de Jupiter et le temple de la Concorde, l'un des mieux conservés dans le monde! Dîner. Après-midi libre pour profiter d'une des plages de la région. Souper. En soirée, nous apercevrons les temples illuminés dans la ville d'Agrigente. Nuit à Agrigente.

### ★ À ne pas manquer

- Après-midi libre pour profiter d'une des plages de la région



## Jour 16 | Région de Caltabellota - Sélinonte - Région de Marsala

Déjeuner et départ vers la région de Caltabellotta pour faire la rencontre d'un producteur d'huile d'olive. On nous expliquera le processus de fabrication, puis nous pourrons profiter d'une dégustation. Dîner. Poursuite vers Sélinonte, ville grecque fondée vers 650 avant J.-C. Visite guidée de la colline orientale, avec ses temples grecs. Poursuite vers Marsala, dont le nom, d'origine arabe Marsa Allah veut dire « Le port de Dieu ». Installation, souper et nuit à l'hôtel dans la région de Marsala.

### ★ À ne pas manquer

- Visite d'un producteur d'huile d'olive, suivie d'une dégustation dans la région de Caltabellotta
- Visite guidée de la colline orientale et des temples grecs de Sélinonte



## Jour 17 | Érice - Région de Marsala

Déjeuner. Visite d'Erice, une magnifique cité médiévale perchée à 751 m d'altitude, entourée de remparts et offrant une vue panoramique sur les environs. Montée en téléphérique et promenade jusqu'au château de Vénus. Dîner. Retour à l'hôtel pour profiter des installations. Départ pour notre souper d'au revoir au restaurant avec animation et vin inclus. Retour à l'hôtel et nuit dans la région de Marsala.

### ★ À ne pas manquer

- Ascension en téléphérique ou en autocar et promenade jusqu'au château de Vénus à Erice
- Souper d'au revoir, animation et vin inclus





## Jour 18 | Région de Marsala

Déjeuner. Départ pour un tour panoramique le long de la Route du Sel. Visite du musée du Sel. Tour d'orientation de Marsala et découverte des meilleurs vins de la région, avec un œnologue. Sur place, nous ferons une dégustation de plusieurs variétés du célèbre vin de Marsala, ainsi qu'une dégustation d'olives et de produits locaux typiques pour le dîner. Ensuite, nous monterons à bord d'un bateau pour faire une balade dans le lagon de la réserve naturelle de Stagnone. Nous naviguerons à côté des paysages magnifiques comme l'île Mothia, l'île Lunga et l'île Schola. Retour à l'hôtel. Souper et nuit dans la région de Marsala.

### ★ À ne pas manquer

- Tour panoramique le long de la Route du Sel
- Visite du musée du Sel
- Dégustation de plusieurs variétés du célèbre vin Marsala, d'olives et de produits locaux

## Jour 19 | Région de Marsala - Palerme - Montréal

Déjeuner. Transfert à l'aéroport de Palerme et assistance aux formalités d'enregistrement. Envol vers Montréal. Arrivée à Montréal.

# Prix

<b>Prix par personne en occupation double</b>	<b>10605\$</b>
<b>Rabais paiement par chèque ou paiement bancaire si applicable</b>	<b>-310\$</b>
<b>Prix par personne</b>	<b>10295\$</b>

Le supplément pour une chambre individuelle est de 1795\$. Sur demande, nous pouvons tenter de vous jumeler, sans supplément.

# Inclusions et exclusions

## Inclusions

- Les vols internationaux Montréal / Palerme & Palerme / Montréal
- Les taxes internationales d'aéroport
- Le fonds d'indemnisation OPC
- Un accompagnateur de l'équipe Traditours durant tout le séjour
- Les services d'un guide national parlant français durant tout le séjour
- Les services de guides locaux pour les visites de sites spécifiques
- Le service d'écouteurs individuels pendant tout le circuit (à partir de 15 participants)
- Tous les transports et transferts en autocar climatisé
- Les traversiers Pozzallo / La Valette / Pozzallo & Malte / Gozo / Malte
- 17 nuitées en hôtels 3\* & 4\* (normes locales)
- Les taxes et services
- Tous les repas, sans exception, tels que mentionnés au programme, dont :
  - un dîner typique palermitain, à Palerme
  - un dîner typique avec plats campagnards dans une maison sicilienne, à Cefalù
  - un dîner champêtre près de la Piazza Armerina, à Caltagirone
- Un verre de vin et un 1/2 litre d'eau inclus aux dîners
- Toutes les excursions, activités, visites et droits d'entrée mentionnés au programme, dont :

### Palerme

- Visite guidée de Palerme, incluant les Quattro Canti et arrêt à la Piazza Verdi
- Visite guidée de la chapelle Palatine
- Montée du mont Pellegrino et visite du sanctuaire de Ste-Rosalie
- Promenade dans un marché palermitain rappelant les souks arabes

### Monreale

- Visite guidée de Monreale et de son magnifique dôme

### Cefalù

- Visite de la ville, incluant son quartier arabo-normand, ses ruelles typiques et son lavoir arabe

- Tour panoramique à travers les paysages vallonnés

### Îles Éoliennes

- Visite de l'île de Lipari (\*)
- Navigation autour de l'île de Vulcano (\*)

### Baie de Naxos

- Tour panoramique de la baie, ayant accueilli la première colonie grecque en Italie

### Taormina

- Découverte de la côte de la « perle de la Méditerranée »
- Visite du théâtre gréco-romain

### Catane & ses environs

- Montée en autocar puis en funiculaire de l'Etna (\*)
- Découverte du cratère central du volcan (\*)

### Syracuse

- Visite guidée de la ville, incluant le temple d'Apollon

### Île d'Ortygie

- Découverte de la petite île et de ses magnifiques petites ruelles

### Malte

- Visite du « Limestone Heritage Park & Gardens »
- Découverte de la fameuse grotte bleue
- Visite du site néolithique des temples Hagar Qim, classé au patrimoine mondial de l'UNESCO
- Visite du village de pêcheurs de Marsaxlokk
- Visite guidée de la magnifique capitale, La Valette
- Promenade dans les rues de La Valette afin d'apprécier les bâtiments historiques
- Visite de la co-cathédrale Saint-Jean à La Valette
- Visite des jardins du haut Barrakka et des salles de guerre Lascaris à La Valette
- Découverte de Vittoriosa, la plus importante des 3 villes fortifiées
- Découverte du sanctuaire Sainte-Marie-de-L'Assomption de Mosta
- Visite du village artisanal de Ta'Qali



- Visite de la cathédrale Saint-Paul et des remparts de Mdina
- Visite du jardin botanique de San Anton, abritant le palais présidentiel

#### **Caltagirone**

- Visite de la ville et son escalier de 142 marches ornées de céramique

#### **Piazza Armerina**

- Visite guidée de la célèbre villa romaine du Casale

#### **Agrigente**

- Après-midi libre pour profiter d'une des plages de la région

#### **Région de Caltabellotta**

- Visite d'un producteur d'huile d'olive, suivie d'une dégustation

#### **Sélinonte**

- Visite guidée de la colline orientale, avec ses temples grecs

#### **Érice**

- Ascension en téléphérique (\*) ou en autocar et promenade jusqu'au château de Vénus

#### **Marsala**

- Tour panoramique le long de la Route du Sel
- Visite du musée du Sel
- Dégustation de plusieurs variétés du célèbre vin Marsala, d'olives et de produits locaux

(\*) Ces activités sont sujettes aux conditions météorologiques. Au besoin, elles seront remplacées par des prestations de valeur équivalente.

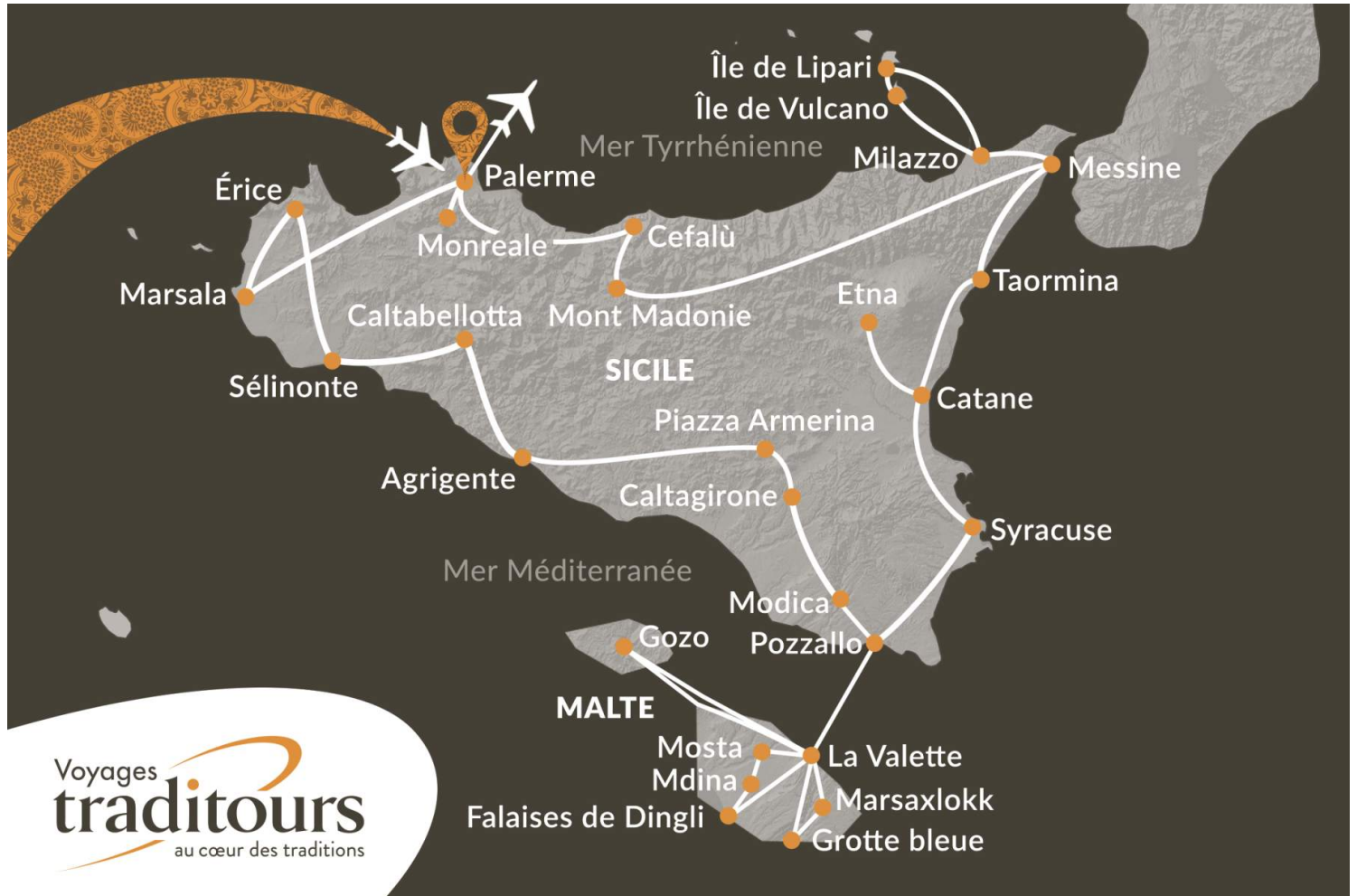
## **Exclusions**

Les dépenses personnelles, les pourboires et les frais d'obtention de l'ETIAS pour les canadiens (*autorisation électronique pour voyager*), si applicable.

## **Les coups de coeur Voyages Traditours inclus:**

- ♥ Croisière d'une journée aux îles Éoliennes : découverte des villages de pêcheurs de Lipari et Vulcano (\*)
- ♥ Découverte de la belle Taormina, « Perle de la Méditerranée » et visite de son théâtre gréco-romain
- ♥ Ascension de l'Etna le volcan le plus haut d'Europe (\*)
- ♥ Dégustation du vin de l'Etna directement au pied du volcan
- ♥ L'impressionnante vue panoramique sur la mer aux falaises de Dingli sur l'île de Malte
- ♥ Journée d'excursion complète sur l'île de Gozo incluant :
  - Visite du site mégalithique de Ggantija
  - Découverte de la cathédrale Notre-Dame de l'Assomption et de l'ancien palais épiscopal
  - Découverte du « Blue Hole », piscine naturelle creusée dans le roc par l'action des vagues
- ♥ Visite guidée de la célèbre vallée des temples d'Agrigente
- ♥ Visite d'Érice, une magnifique cité médiévale perchée à 751 m d'altitude
- ♥ Découverte du célèbre vin de Marsala avec un œnologue
- ♥ Balade en bateau dans le lagon de la réserve naturelle de Stagnone (\*)

# Votre itinéraire en image



## Les plus Traditours

- + Des DOCUMENTS informatifs illustrés sur les régions visitées (par couple ou par participant voyageant seul).
- + Le SOUVENIR d'un voyage inoubliable au cœur des traditions!
- + Les TRANSFERTS en autobus de Québec.  
<https://traditours.com/nos-services#TransfertAutobus>
- + Une OFFRE spéciale hôtel aéroport de Montréal et stationnement.  
<https://traditours.com/nos-services#HotelStationnement>
- + La possibilité de compenser les émissions de CO2 de nos voyages en plantant des arbres.  
<https://traditours.com/compensation-carbone-voyage>
- + Programme de reconnaissance Passeport Fidéli-T  
<https://traditours.com/passeport-fideli-t>

SIM0014 | Document généré le mardi 1 avril 2025 22:06

Nos conseillers sont disponibles pour répondre à vos questions !

**TRADITOURS.COM**

info@traditours.com

**BUREAU DE LAVAL**

1575, boul. de l'Avenir  
bureau 150  
Laval, H7S 2N5

514 907-7712

**BUREAU DE QUÉBEC**

1305, boul. Lebourgneuf  
bureau 120  
Québec, G2K 2E4

418 907-9595

Voyages  
**traditours**<sup>25 ANS</sup>  
circuits et croisières